

SCHEDA DI SICUREZZA “ANTISCHIUMOGENO DISINFETTANTE”

***SAFETY DATA SHEET
“DISINFECTANT ANTIFOAMING”***

***FICHE SECURITE
“ANTIMOUSSANT DESINFECTANT”***

***SICHERHEITSDATENBLATT
“ DESINFEKTIONS-SCHAUMHEMMER”***

***FICHA DE SEGURIDAD
“ANTIESPUMA DESINFECTANTE”***





SCHEDA DI SICUREZZA "ANTISCHIUMOGENO DISINFETTANTE"

Scheda di sicurezza del 22/7/2003, revisione 0

1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DELLA SOCIETÀ

Nome commerciale: Antischiumogeno Disinfettante
Tavolette per aspiratori dentali
Codice commerciale: 010001
Fornitore: MAGNOLIA s.r.l. - Via Natta, 6/A
43100 Parma - Italia
Tel. +39 0521 607604
Fax +39 0521 607628.

Numero telefonico di chiamata urgente della società:

+39 0521 538804,

e/o di un organismo ufficiale di consultazione:

**Centro Antiveleni - Ospedale di Niguarda - Milano
Tel. +39 02 66101029**

2. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

Sostanze contenute pericolose per la salute ai sensi della direttiva 67/548/CEE e successivi adeguamenti o per le quali esistono limiti di esposizione riconosciuti:

19,9 % Ortho Phtalaldehide:

CAS: 643-79-8

T Tossico

R25 Tossico per ingestione.

R37/38 Irritante per le vie respiratorie e la pelle.

R43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

3. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Il prodotto è nocivo per esposizione acuta e presenta gravi rischi per la salute se ingerito.

Il prodotto se portato a contatto con gli occhi provoca gravi lesioni oculari, come opacizzazione della cornea o lesione dell'iride.

Il prodotto se portato a contatto con la pelle può provocare sensibilizzazione cutanea.

4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

Contatto con la pelle:

Togliere di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

Lavare immediatamente con abbondante acqua corrente ed eventualmente sapone le aree del corpo che sono venute a contatto con il tossico, anche se solo sospette.

Contatto con gli occhi:

Lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua corrente, a palpebre aperte, per almeno 10 minuti; quindi proteggere gli occhi con garza sterile o un fazzoletto pulito, asciutti. RICORRERE A VISITA MEDICA.

Non usare colliri o pomate di alcun genere prima della visita o del consiglio dell'oculista.

Ingestione:

Indurre il vomito. RICORRERE IMMEDIATAMENTE A VISITA MEDICA, mostrando la

scheda di sicurezza.

E' possibile somministrare carbone attivo sospeso in acqua od olio di vaselina minerale medicinale.

Inalazione:

Areare l'ambiente. Rimuovere subito il paziente dall'ambiente contaminato e tenerlo a riposo in ambiente ben areato. In caso di malessere consultare un medico.

5. MISURE ANTINCENDIO

Estintori raccomandati:

Acqua, CO₂, Schiuma, Polveri chimiche a seconda dei materiali coinvolti nell'incendio.

Estintori vietati:

Nessuno in particolare.

Rischi da combustione:

Evitare di respirare i fumi.

Mezzi di protezione:

Usare protezioni per le vie respiratorie.

6. MISURE IN CASO DI FUORIUSCITA ACCIDENTALE

Precauzioni individuali:

Indossare maschera, guanti ed indumenti protettivi.

Precauzioni ambientali:

Contenere le perdite con terra o sabbia.

Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua, in rete fognaria o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare le autorità competenti.

Metodi di pulizia:

Raccogliere velocemente il prodotto indossando maschera ed indumento protettivo.

Raccogliere il prodotto per il riutilizzo, se possibile, o per l'eliminazione. Eventualmente assorbirlo con materiale inerte.

Successivamente alla raccolta, lavare con acqua la zona ed i materiali interessati.

7. MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO

Precauzioni manipolazione:

Evitare il contatto e l'inalazione dei vapori.

Vedere anche il successivo paragrafo 8.

Durante il lavoro non mangiare né bere.

Materie incompatibili:

Nessuna in particolare. Si veda anche il successivo paragrafo 10.

Condizioni di stoccaggio:

Indicazione per i locali:

Locali adeguatamente areati.

8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/ PROTEZIONE INDIVIDUALE

Misure precauzionali:

Areare adeguatamente i locali dove il prodotto viene stoccato e/o manipolato.

Protezione respiratoria:

Non necessaria per l'utilizzo normale.

Protezione delle mani:
Usare guanti protettivi.
Protezione degli occhi:
Occhiali di sicurezza.
Protezione della pelle:
Indossare indumenti a protezione completa della pelle.
Limiti di esposizione delle sostanze contenute:
Nessuno

9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Aspetto: Tavolette solide
di colore bianco / grigio
PH(1% sol.) = 7 circa
P. infiammabilità = non infiammabile

10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

Condizioni da evitare: Stabile in condizioni normali.
Sostanze da evitare: Nessuna in particolare.
Pericoli da decomposizione: Nessuno.

11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

Non sono disponibili dati tossicologici sul preparato in quanto tale. Si tenga, quindi, presente la concentrazione delle singole sostanze al fine di valutare gli effetti tossicologici derivanti dall'esposizione al preparato.
Non sono disponibili informazioni tossicologiche sulle sostanze.
Si faccia, comunque, riferimento al paragrafo 2.

12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente.

13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Recuperare se possibile. Inviare ad impianti di smaltimento autorizzati o ad incenerimento in condizioni controllate. Operare secondo le vigenti disposizioni locali e nazionali.

14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

Materiale non soggetto ADR

15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

D.M. 28/1/1992, D.Lgs. 3/2/1997 n.52, D.Lgs. 16/7/1998 n.285 (Classificazione ed Etichettatura):

Simboli: Xn Nocivo
Frase R: R41 Rischio di gravi lesioni oculari.
R22 Nocivo per ingestione.
R43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
Frase S: S26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
S24 Evitare il contatto con la pelle.
S37/39 Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
Contiene: Ortho Phtalaldehyde
Gruppi di sostanze secondo DPR 303/56:
Nessuno

Classi di solventi secondo DPR 203/88 (SOV):
Nessuna

Ove applicabili, si faccia riferimento alle seguenti normative:

Circolari ministeriali 46 e 61 (Ammine aromatiche).
Legge 136/83 (Biodegradabilità detergenti).
D.P.R. 175/88 (Direttiva Seveso), Allegato II°, III° e IV°.
D.P.R. 250/89 (Etichettatura detergenti).

16. ALTRE INFORMAZIONI

Principali fonti bibliografiche:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities.
SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold.
ACGIH - Threshold Limit Values - 1997 edition.

Le informazioni ivi contenute si basano sulle nostre conoscenze alla data sopra riportata. Sono riferite unicamente al prodotto indicato e non costituiscono garanzia di particolari qualità.

L'utilizzatore è tenuto ad assicurarsi della idoneità e completezza di tali informazioni in relazione all'utilizzo specifico che ne deve fare.

Questa scheda annulla e sostituisce ogni edizione precedente.



SAFETY DATA SHEET "DISINFECTANT ANTIFOAMING"

Safety data sheet dated 22/07/2003, revision 0

GB

1. SUBSTANCE AND COMPANY IDENTIFICATION

Trade name: Disinfecting Antifoaming Tablets
for dental aspirators

Company product code: 010001

Supplier: MAGNOLIA s.r.l. - Via Natta, 6/A
43100 Parma - Italy
Tel. +39 0521 607604
Fax +39 0521 607628.

Company telephone number for emergencies:

+39 0521 538804,

and/or official consulting institute:

**Poison special center - Niguarda Hospital - Milan
Tel. +39 02 66101029**

2. COMPOSITION / INFORMATION ON INGREDIENTS

Contained health-dangerous substances according to 67/548/CEE Directive and subsequent amendments or whose exposition limits have been stated.

19.9% Ortho Phtalaldehyde:

CAS 643-79-8

T Toxic

R25 Toxic if swallowed.

R37/38 Irritating to respiratory system and to skin.

R43 May cause sensitization by skin contact.

R41 Risk of serious damage to the eyes.

3. HAZARD IDENTIFICATION

Product is harmful in case of repeated exposure and is seriously harmful if swallowed. Contact with eyes causes serious damages, like opacification of the cornea or damage to iris. May cause sensitization by skin contact.

4. FIRST-AID MEASURES

Skin contact:

Take off immediately all contaminated clothes. Wash immediately with running water and with soap all body areas that were (or suspected to have been) in contact with toxic product.

Eye contact:

Rinse with plenty running water immediately, with open eyelids for at least 10 min; then protect eyes with dry sterilized gauze or with a clean dry handkerchief.

SEEK MEDICAL CARE

Do not use eye drops or ointments before medical examination or advice from an oculist

Ingestion:

Induce vomiting

SEEK MEDICAL CARE IMMEDIATELY, showing safety data sheet.

Activated carbon suspension in water or medicinal mineral vaseline oil can be given to patient.

Inhalation:

Ventilate the room.

Take patient out of contaminated room, and let him rest in a well-ventilated room. If symptoms appear, seek medical care.

5. FIRE-FIGHTING MEASURES

Extinguishing substances to be used:

Water, CO₂, foam, chemical powders according to burning materials.

Extinguishing substances to be avoided:

None.

Combustion hazards:

Avoid breathing in smoke.

Protective equipment:

Breathing protection equipment required.

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Personal protection:

Wear protective gloves, mask, and clothes.

Environmental protection:

Prevent spilt product from spreading by using sand or earth.

If product has flowed into a watercourse, into the sewer system or has polluted soil or vegetation, inform local authorities.

Cleansing methods:

Collect product quickly wearing mask and protective clothing.

Collect product for recovery or disposal. Absorb spilt product with sand or earth.

Wash contaminated area and objects with water after collecting the product.

7. HANDLING AND STORAGE

Handling cautions:

Avoid contact and inhalation of fumes.

See also section 8 below.

Do not eat nor drink while working.

Incompatible substances:

None. See also section 10 below.

Storage conditions:

Warehouse instructions:

Properly ventilated warehouse

8. EXPOSURE CONTROL / PERSONAL PROTECTION

Safety measures:

Warehouse where product is stored or handled must be properly ventilated.

Respiratory protection:

Not needed for normal use

Hand protection:

Wear protective gloves

Eye protection:

Safety goggles

Skin protection:

Wear total-skin-protection clothes

Exposure limits to contained substances:

None

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Appearance: solid white/grey tablets.
PH (1% sol.) = about 7.
Flash point = non inflammable.

10. STABILITY AND REACTIVITY

Conditions to be avoided: Stable in normal conditions.
Substances to be avoided: None in particular.
Decomposition hazards: None in particular.

11. TOXICOLOGIC INFORMATION

No toxicological information on the preparation, as it is, are available. The concentration of each substance must be considered in order to evaluate any toxicological effect issuing from exposure to the preparation.

No toxicological information on substances are available; however, refer to section 2.

12. ECOLOGICAL INFORMATION

Use it with good working practice; do not release product into the environment.

13. DISPOSAL CONSIDERATIONS

Recover if possible. Send to disposal facilities or to incinerator under controlled conditions.
Conform to local and national regulations.

14. TRANSPORT INFORMATION

Product not subjected to ADR

15. REGULATORY INFORMATION

D.M. 28/1/1992, D. Lgs. 3/2/1997 n. 52, D. Lgs. 16/7/1998 n. 285 (classification and labelling)

Symbols:

Xn - Harmful

R phrases:

R41 Risk of serious damage to the eyes
R22 Harmful if swallowed.
R43 May cause sensitization by skin contact.

S phrases:

S26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
S24 Avoid contact with skin.
S37/39 Wear suitable gloves and eye/face protection.

Contains:

Ortho Phtaladehyde.

Group of substances according D.P.R. 303/56:

None

Solvent classes according to D.P.R. 203/88(SOV):

None

The following regulations must be referred to, when applicable:

Ministry circulars 46 and 61 (aromatic amines)
Law 136/83 (Detergent biodegradability)
D.P.R. 175/88 (Seveso regulation), II, III and IV Annexes.
D.P.R. 250/89 (detergent labelling)

ECDIN-Environmental Chemicals Data and Information Network- Joint Research Centre, Commission of the European Communities.
SAX's Dangerous Properties of Industrial Materials – Eight Edition – Van Nostrand Reinold.
ACGIH – Threshold Limit Values – 1997 Edition.

The information hereby is based on our knowledge with reference to the above date. It refers to the described product only and is not guarantee of particular qualities.

Users should check the information is adequate and exhaustive according to specific use.

This safety data sheet cancels and replaces any previous issue.

16. OTHER INFORMATION

Main bibliographic sources:

**1. IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DU FABRICANT**

Nom commercial : Antimoussant Désinfectant Pastilles pour aspirateurs dentaires
Code de l'usine : 010001
Fournisseur : MAGNOLIA s.r.l. - Via Natta, 6/A
43100 Parma - Italy
Tel. +39 0521 607604
Fax +39 0521 607628.

No. de téléphone du fabricant :

+39 0521 538804,

ou d'un institut officiel de consultation pour appels urgents :

**Centre Antipoison - Hôpital Niguarda - Milan
Tel. +39 02 66101029**

2. COMPOSITION / INFORMATIONS SUR LES INGREDIENTS

Substances contenues dangereuses pour la santé selon la directive 67/548/CEE et successives adaptations ou pour les quelles il y a des limites d'exposition reconnus: 19.9% Ortho Phtalaldehyde :

CAS 643-79-8

T Toxique

R25 Toxique en cas d'ingestion.

R37/38 Irritant pour les voies respiratoires et pour la peau.

R 43 Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

R 41 Risque de lésions oculaires graves.

3. IDENTIFICATION DES RISQUES

Le produit est nocif par exposition prolongée et présente des risques graves pour la santé s'il est avalé.

Le produit, en contact avec les yeux, cause des lésions oculaires graves, comme opacification de la cornée ou lésion de l'iris.

Si le produit entre en contact avec la peau peut entraîner une sensibilisation cutanée.

4. MESURES D'URGENCE

Contact avec la peau :

Enlever immédiatement les vêtements contaminés.

En cas de contact avec la peau laver immédiatement à la grande eau et éventuellement avec du savon les parties du corps qui ont (ou suspectés d'avoir) été en contact avec le produit toxique.

Contact avec les yeux :

Laver immédiatement à grande eau courante, avec les paupières ouvertes, pour 10 min au moins ; ensuite protéger les yeux avec de la gaze stérile ou avec un mouchoir propre, secs.

SE SOUMETTRE A VISITE MEDICALE

Ne pas employer des collyres ou des pommades de n'importe quel type avant la visite ou sans le conseil de l'ophtalmologiste.

Ingestion : Provoquer des vomissements.

SE SOUMETTRE IMMEDIATEMENT A VISITE MEDICALE, en montrant la fiche de sécurité.

On peut administrer du charbon actif en suspension en eau ou de l'huile de vaseline minéral médicamenteux.

Inhalation : Aérer la pièce. Déplacer immédiatement le patient de la pièce polluée et le faire reposer dans une pièce bien aérée. Au cas de malaise consulter le médecin.

5. MESURES CONTRE LES INCENDIES

Moyens d'extinction appropriés :

Eau, CO₂, mousse, poudres chimiques selon les matériels touchés par l'incendie.

Moyens d'extinction à ne pas employer :

Aucun en particulier.

Risques causés par la combustion :

Eviter d'inhaler les fumées.

Moyens de protection :

Employer des protections pour les voies respiratoires.

6. MESURES EN CAS D'ECOULEMENT ACCIDENTEL

Précautions personnelles :

Mettre des gants et de vêtements de protection.

Précautions pour l'environnement :

Contenir les écoulements avec du sable ou de la terre.

Si le produit s'est déversé dans un cours d'eau, dans les égouts ou a pollué le sol ou la végétation, informer les autorités compétentes.

Récupérer rapidement le produit en utilisant un masque et vêtements de protection.

Méthodes de nettoyage :

Récupérer rapidement le produit pour le réutiliser, si c'est possible ou pour l'écoulement.

Eventuellement l'absorber avec des matériels inertes.

Après la récupération, laver la zone et les objets pollués avec de l'eau.

7. MANIPULATION ET STOCKAGE

Précautions de manipulation :

Eviter le contact et l'inhalation des fumées. Voir aussi paragraphe 8 ci-dessous.

Ne pas manger ni boire pendant le travail.

Substances incompatibles :

Aucune en particulier. Voir aussi paragraphe 10 ci dessus.

Conditions de stockage :

instructions pour les magasins de stockage : Locaux bien ventilés.

8. CONTROLE DE L'EXPOSITION / PROTECTION INDIVIDUELLE

Mesures de précautions :

Ventiler d'une manière adéquate les pièces où le produit est stocké et / ou manipulé.

Protection pour les voies respiratoires :

Non nécessaire pour usage normal.
Protection des mains : Mettre des gants de protection
Protection des yeux : Mettre des lunettes de protections
Protection de la peau : Mettre des vêtements pour la protection complète de la peau
Limites d'exposition aux substances contenues : Aucun

9. PROPRIETES PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Aspect : Pastilles solides blanches/grises
pH (1% solution) = 7 environ
Point d'inflammation = pas inflammable

10. STABILITE ET REACTIVITE

Conditions à éviter : Stable en conditions normales
Substances à éviter : Aucune en particulier
Dangers dérivants de la décomposition : Aucun

11. INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

Les données toxicologiques sur le produit tel quel il est ne sont pas disponibles. Il faut donc tenir compte de la concentration de chaque substance contenue pour pouvoir évaluer les effets toxicologiques dérivants de l'exposition au produit.

Aucune information toxicologique est disponible sur les substances.

Cependant, il faut se référer au paragraphe 2.

12. INFORMATIONS ECOLOGIQUES

A employer selon une bonne pratique de travail, en évitant de disperser le produit dans l'environnement.

13. CONSIDERATIONS POUR L'ECOULEMENT

Récupérer si possible ; envoyer aux instituts d'écoulement autorisés ou aux incinérateurs contrôlés ; se conformer aux normes locales et nationales en vigueur.

14. INFORMATIONS SUR LE TRANSPORT

Matériel non sujet ADR

15. INFORMATIONS SUR LES NORMES

D.M. 28/1/1992, D. Lgs. 3/2/1997 n. 52, D. Lgs. 16/7/1998 n. 285 (classification et étiquetage)

Symboles : Xn -Nocif

Phrases R : R 41 Risque de lésions oculaires graves.
R 22 Nocif en cas d'ingestion.
R 43 Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

Phrases S : S 26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
S 24 Eviter le contact avec la peau.
S 37/39 Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.

Contient : Ortho Phtalaldehyde

Groupes de substances selon D.P.R. 303/56 :
Aucun

Classes de solvants selon D.P.R. 203/88 (SOV) :
Aucune

Là où possible il faut se référer aux normes suivantes :
Circulaires Ministérielles 46 et 61 (Amines aromatiques).
Loi 136/83 (Biodégradabilité détergents).
D.P.R. 175/88 (Directive Seveso),
Annexe II, III et IV.
D.P.R. 250/89 (Etiquettes détergents).

16. AUTRES INFORMATIONS

Principales sources bibliographiques:
ECDIN Environmental Chemicals Data and Information Network- Joint Research Centre, Commission of the European Community.

SAX's Dangerous Properties of Industrial Materials – Eight Edition – Van Nostrand Reinold.

ACGIH – Threshold Limit Values – 1997 Edition.

Les informations ci-dessus se basent sur nos connaissances à la date ci-dessus. Elles se rapportent seulement au produit mentionné et ne comportent aucune garantie de qualité.

L'utilisateur est tenu à s'assurer qu'elles sont aptes et complètes pour l'usage spécifique qu'il en va faire.

Cette fiche annule et remplace toute édition précédente.



1. STOFF-, ZUBEREITUNGS- UND FIRMENBEZEICHNUNG

Handelsname: Desinfektions-Schaumhemmer Tabletten für zahnärztliche Absauggeräte

Identifiziernummer: 010001

Lieferant: MAGNOLIA s.r.l. - Via Natta, 6/A
43100 Parma - Italia
Tel. +39 0521 607604
Fax +39 0521 607628.

Telefonnummer für dringende Anrufe bei der Gesellschaft:
+39 0521 538804,

und/oder bei einer offiziellen Notfallauskunft:

**Giftinformationszentrale – Krankenhaus Niguarda - Mailand
Tel. +39 02 66101029**

2. ZUSAMMENSETZUNG/ANGABEN ZU DEN BESTANDTEILEN

Gesundheitsschädigende Inhaltsstoffe gemäß der Richtlinie 67/548/EWG und darauf. Abänderungen oder Inhaltsstoffe, für die Aussetzungsgrenzwerte festgesetzt wurden:

19.9 % Ortho Phtalaldehyde:

CAS: 643-79-8

T Giftig

R25 Giftig beim Verschlucken

R37/38 Reizt die Atmungsorgane und die Haut

R43 Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich

R41 Gefahr ernster Augenschäden

3. MÖGLICHE GEFAHREN

Das Produkt ist bei der akuten Aussetzung schädlich und stellt bei Verschlucken eine schwere Gefahr für die Gesundheit dar.

Bei Augenkontakt: schwere Augenverletzungen, wie Hornhautentzündung oder Irisverletzungen.

Bei Hautkontakt besteht die Gefahr eine Sensibilisierung der Haut.

4. ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

Nach Hautkontakt:

Kontaminierte Kleidungsstücke sofort ausziehen.

Bei Hautkontakt sofort ausgiebig mit viel Wasser und eventuell mit Seife die Körper Teile die mit die giftige Stoff in Berührung werden (auch wenn man nicht sicher ist) abspülen.

Nach Augenkontakt:

Sofort unter fließendem Wasser bei gespreiztem Lid unter Schutz des unverletzten Auges mind. 10 min spülen. Die Augen darauf durch trockene sterile Gaze oder ein sauberes Taschentuch schützen. **SOFORT ARZT BZW. NOTRUF!**

Vor Besuch des Augenarztes keine Augentropfen oder -salben anwenden.

Nach Verschlucken:

Erbrechen verhindern. **SOFORTIGE ÄRZTLICHE UNTERSUCHUNG**, dabei die Sicherheitskarte zeigen.

Man kann in Wasser suspendierte Aktivkohle oder Medizinalmineralvaseline verabreichen.

Nach Einatmen:

Den Raum lüften. Den Verunglückten aus der vergifteten Umgebung entfernen und an einen gut belüfteten Ort bringen. Bei Unwohlsein ist ein Arzt aufzusuchen.

5. MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

Empfohlene Feuerlöscher: Wasser, CO₂, Schaum, chemische Pulver je nach durch den Brand betroffenen Materialien.

Verbotene Feuerlöscher: Keine.

Gefahr durch Verbrennungsprodukte und entstehende Gase: Rauch nicht einatmen.

Schutz-ausrüstung: Atemschutz anwenden.

6. MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

Personenbezogene Maßnahmen:

Atemmaske, Schutzhandschuhe, Schutzkleidung.

Umweltschutzmaßnahmen:

Mit Erde oder Sand aufnehmen.

Wenn das Produkt in einen Wasserlauf oder in die Kanalisation gelangt ist oder den Boden oder Pflanzen verunreinigt hat, ist die zuständige Behörde zu informieren.

Verfahren zur Reinigung:

Das Produkt schnell aufnehmen; dabei Schutzmaske und Schutzkleidung tragen.

Das Produkt möglichst zur Wiederverwendung aufnehmen oder vorschriftgemäß entsorgen. Eventuell mit Aggregat aufnehmen.

Nach dem Aufnehmen des verschütteten Produkts sind der betroffene Bereich und die betroffenen Materialien mit Wasser zu waschen.

7. HANDHABUNG UND LAGERUNG

Handhabungshinweise: Hautkontakt und Einatmen der Dämpfe vermeiden.

Siehe auch Abschnitt 8.

Bei der Arbeit nicht essen und nicht trinken.

Unverträgliche Stoffe: Keine. Siehe auch Abschnitt 10.

Lagerbedingungen: Lagerräumebedingungen: Lagerräume gut belüftet.

8. EXPOSITIONSBEGRENZUNG / PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Vorsichtsmassnahmen: Den Lager- und Handhabungsraum des Produktes ausreichend lüften.

Atemschutz: Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nicht erforderlich.

Handschutz: Schutzhandschuhe.

Augenschutz: Schutzbrille.

Körperschutz: Den gesamten Körper bedeckende Arbeitsschutzkleidung.

Expositionsgrenzen der enthaltenen Stoffe:

Keine.

9. PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

Form: Fest weiss/grau Tabletten

pH (1% Lösung) = zirka 7
Flammpunkt = nicht entzündlich

10. STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

Zu vermeidende Bedingungen: Unter normalen Bedingungen stabil.

Zu vermeidende Stoffe: Keine.
Gefährliche Zersetzungsprodukte: Keine.

11. ANGABEN ZUR TOXIKOLOGIE

Es sind keine Angaben bezüglich der Toxikologie des Produktes verfügbar. Daher ist die Konzentration der einzelnen Stoffe des Produktes bei der Berechnung der Expositionsgefahren zu berücksichtigen.

Es sind keine Angaben bezüglich der Toxikologie der Stoffe verfügbar.

Siehe auch Abschnitt 2 jedoch.

12. ANGABEN ZUR ÖKOLOGIE

Es wird eine fachgerechte Anwendung empfohlen, wobei das Produkt nicht in die Umwelt ausgeladen werden soll.

13. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Möglichst das Produkt zurückgewinnen. Autorisierten Entsorgungs- oder Verbrennungsanlagen übergeben. Entsorgung gemäß den geltenden, internationalen und nationalen Rechtsvorschriften.

14. ANGABEN ZUM TRANSPORT :

Frei von ADR-Regeln.

15. VORSCHRIFTEN

D.M. 28/1/1992, D.Lgs. 3/2/1997 n.52, D.Lgs. 16/7/1998 n.285 (Klassifizierung und Etikettierung):

Kennbuchstabe: Xn Schädlich

R-Sätze: R41 Gefahr ernster Augenschäden
R22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken
R43 Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

S-Sätze: S26 Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
S24 Berührung mit der Haut vermeiden.
S37/39 Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/ Gesichtsschutz tragen.

Enthält: Ortho Phtalaldehyde

Stoffklasse gemäß DPR 303/56:

Keine

Lösemittelklasse gemäß DPR 203/88 (SOV):

Keine

Wo anwendbar ist Bezug auf folgende Vorschriften zu nehmen:

Ministeriums Rundschreiben 46 und 61 (aromatische Amine).

Gesetz 136/83

(biologische Abbaubarkeit von Reinigungsmitteln).

D.P.R. 175/88

(Seveso-Richtlinie), Anlage II, III und IV.

D.P.R. 250/89

(Etikettierung von Reinigungsmitteln).

16. SONSTIGE ANGABEN

Wichtigste bibliographische Quellen:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL

MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold
ACGIH - Threshold Limit Values - 1997 edition.

Unsere Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse und beziehen sich ausschließlich auf das angegebene Produkt und stellen keine Garantie für besondere Eigenschaften dar.

Der Verwender hat sich zu vergewissern, dass diese Angaben für seinen spezifischen Anwendungszweck geeignet und ausreichend sind.

Dieses Datenblatt ersetzt eventuelle vorhergehende Ausgaben.



FICHA DE SEGURIDAD "ANTIESPUMA DESINFECTANTE"

Ficha de seguridad del 22/7/2003, revisión 0

E

1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA SOCIEDAD

Nombre comercial: Antiespuma Desinfectante
Pastillas para aspiradores dentales
Código comercial: 010001
Proveedor: MAGNOLIA s.r.l. - Via Natta, 6/A
43100 Parma - Italia
Tel. +39 0521 607604
Fax +39 0521 607628.

Número telefónico de llamada urgente de la sociedad:

+39 0521 538804,

y/o de un organismo oficial de consulta:

**Centro Antivenenos - Hospital de Niguarda - Milán
Tel. +39 02 66101029**

2. COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Sustancias contenidas peligrosas para la salud de conformidad con la directiva 67/548/CEE y sucesivas adecuaciones o para las cuales existen límites reconocidos de exposición:

19.9 % Ortho Phtalaldehide:

CAS: 643-79-8

T Tóxico.

R25 Tóxico por ingestión.

R37/38 Irritante para las vías respiratorias y la piel

R43 Puede provocar sensibilización por contacto con la piel.

R41 Riesgo de graves lesiones oculares.

3. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

El producto es nocivo por exposición aguda y presenta graves riesgos para la salud si es ingerido.

El producto si es puesto en contacto con los ojos, provoca graves lesiones oculares, como opacificación de la córnea o lesión del iris.

Si es puesto en contacto con la piel, el producto puede provocar sensibilización cutánea.

4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Contacto con la piel:

Quitar inmediatamente de encima las prendas contaminadas.

Lavar inmediata y abundantemente con agua corriente y jabón las partes del cuerpo en contacto con el producto tóxico, incluso si solo se sospecha del contacto.

Contacto con los ojos:

Lavar inmediata y abundantemente con agua corriente, con los párpados abiertos, durante al menos 10 minutos; luego proteger los ojos con gasa estéril o un pañuelo limpio y seco.

RECURRIR A VISITA MÉDICA.

No utilizar colirios o pomadas de ningún tipo antes de la visita o del consejo del oculista.

Ingestión:

Provocar el vómito. RECURRIR INMEDIATAMENTE A VISITA MÉDICA, mostrando la ficha

de seguridad.

Es posible suministrar carbono activo suspendido en agua o aceite de vaselina mineral medicinal.

Inhalación:

Airear el ambiente. Alejar inmediatamente al paciente del ambiente contaminado y ponerlo en reposo en un ambiente bien aireado.

En caso de malestar, consultar a un médico.

5. MEDIDAS ANTIINCENDIO

Extintores recomendados:

Agua, CO₂, espuma, polvos químicos según los materiales implicados en el incendio.

Extintores prohibidos:

Ninguno en especial.

Riesgos de combustión:

Evitar respirar los humos.

Medios de protección:

Usar protecciones para las vías respiratorias.

6. MEDIDAS EN CASO DE ESCAPE ACCIDENTAL

Precauciones individuales:

Utilizar mascarilla, guantes e indumentarias protectoras.

Precauciones ambientales:

Contener las pérdidas con tierra o arena.

Si el producto se ha derramado en un curso de agua, en el alcantarillado o ha contaminado el suelo o la vegetación, avisar a las autoridades competentes.

Métodos de limpieza:

Recoger rápidamente el producto utilizando mascarilla e indumentarias protectoras.

Recoger el producto para la reutilización, si es posible, o para la eliminación.

Eventualmente, absorberlo con material inerte.

Déspués de la recogida, lavar con agua la zona y los materiales afectados.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Precauciones de manipulación:

Evitar el contacto y la inhalación de los vapores.

Véase también el sucesivo apartado 8.

Durante el trabajo, no comer ni beber.

Materias incompatibles:

Ninguna en especial.

Véase también el sucesivo apartado 10.

Condiciones de almacenamiento:

Indicación para los locales:

Locales adecuadamente aireados.

8. CONTROL DE LA EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Medidas de precaución:

Airear adecuadamente los locales donde se almacena y/o manipula el producto.

Protección respiratoria:

No es necesaria para la utilización normal.

Protección de las manos:
Utilizar guantes protectores.
Protección de los ojos:
Gafas de seguridad.
Protección de la piel:
Vestir prendas que protejan completamente la piel.
Límites de exposición de las sustancias contenidas:
Ninguno.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto: pastillas sólidas blancas/grisas
pH (sol.1%) = 7 aproximadamente
Punto de inflamación = no inflamable

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones a evitar: Estable en condiciones normales.
Sustancias a evitar: Ninguna en especial.
Peligros de descomposición: Ninguno.

11. INFORMACIONES TOXICOLÓGICAS

No están disponibles datos toxicológicos sobre el preparado como tal. Por consiguiente, téngase presente la concentración de cada una de las sustancias a fin de valorar los efectos toxicológicos que se derivan de la exposición al preparado.
No están disponibles datos toxicológicos sobre las sustancias. Véase también el apartado 2.

12. INFORMACIONES ECOLÓGICAS

Utilizar según las buenas prácticas laborales, evitando derramar el producto en el medio ambiente.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Recuperar si es posible. Enviar a instalaciones autorizadas de eliminación o de incineración en condiciones controladas. Obrar de conformidad con las vigentes disposiciones locales y nacionales.

14. INFORMACIONES SOBRE EL TRANSPORTE:

Transporte con exención ADR

15. INFORMACIONES SOBRE LA REGLAMENTACIÓN

D.M. 28/1/1992, D. Legisl. 3/2/1997 n.º 52, D. Legisl. 16/7/1998 n.º 285 (Clasificación y Etiquetado):

Símbolos: Xn Nocivo

Frases R: R41 Riesgo de graves lesiones oculares.
R22 Nocivo por ingestión.
R43 Puede provocar sensibilización en contacto con la piel.

Frases S: S26 En caso de contacto con los ojos, lavar inmediata y abundantemente con agua y consultar a un médico.
S24 Evítese el contacto con la piel.
S37/39 Usense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

Contiene: Ortho Phtalaldehde

Grupos de sustancias según el D.P.R. 303/56:

Ninguno

Clases de solventes según el D.P.R. 203/88 (SOV):

Ninguna

Donde puedan aplicarse, consúltense las siguientes normativas:

Circulares ministeriales 46 y 61

(aminas aromáticas).

Ley 136/83

(biodegradabilidad de detergentes).

D.P.R. 175/88

(Directiva Seveso), Anexos II, III y IV.

D.P.R. 250/89

(Etiquetado de detergentes).

16. OTRAS INFORMACIONES

Principales fuentes bibliográficas:

ECDIN – Environmental Chemicals Data and Information Network – Joint Research Centre, Commission of the European Communities.

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS – Eight Edition – Van Nostrand Reinold.

ACGIH – Threshold Limit Values – 1997 edition.

Las informaciones aquí contenidas están basadas en nuestros conocimientos a la fecha arriba indicada. Se refieren únicamente al producto indicado y no constituyen garantía de particulares cualidades.

El usuario está obligado a asegurarse de que dichas informaciones sean idóneas y completas en relación con el uso específico que debe hacer.

Esta ficha anula y sustituye toda edición precedente.